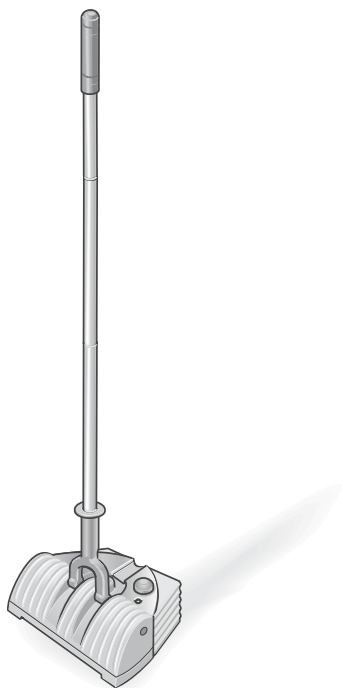




NL GEBRUIKSAANWIJZING
Elektrische rolveger

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS
Le balai électrique



NL

Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en neem vooral de veiligheidsvoorschriften in acht!



Dit symbool markeert alle aanwijzingen die belangrijk zijn voor de veiligheid. Volg ze altijd op, anders kan letsel het gevolg zijn!

Het apparaat is niet gebouwd voor professioneel gebruik.

Deze aankoop geeft u recht op de volgende servicediensten:

- Snelle, deskundige en goedkope reparatie door onze centrale reparatieservice.
- **Opgelet:** Gelieve voor een eventuele verzending eerst contact op te nemen met uw Servicebureau.

VOOR NEDERLAND:

ITSW bv
Papierbaan 55
9672 BG WINSCHOTEN
Telefoonnummer: 0900 / 87 24 357
Faxnummer: 0597 / 42 06 32

VOOR BELGIE:

G.S.C.
Bijlokestraat 17-19
B-9070 DESTELBERGEN
Tel.: 09 / 21 04 000
Fax.: 09 / 23 04 258
website: www.gsc.be

Verzendadres:

ITSW bv
Antwoordnummer 300
9670 WB WINSCHOTEN

FR

Avant de mettre l'appareil en service, veuillez lire la présente notice d'instructions et respecter en particulier les consignes de sécurité qu'elle contient!



Ce symbole accompagne toutes les instructions importantes pour votre sécurité. Vous devrez toujours les respecter. Risques de blessures dans le cas contraire!

L'appareil n'a pas été conçu pour les applications professionnelles.

En achetant l'appareil, vous avez acquis le droit de bénéficier des prestations de service suivantes:

- Réparation rapide et peu coûteuse, en toute compétence, par notre **Service central après vente**.
- **Attention:** en cas de problème, veuillez contacter d'avance notre service après vente.

POUR LA BELGIQUE:

G.S.C.
Bijlokestraat 17-19
B-9070 DESTELBERGEN
Tel.: 09 / 21 04 000
Fax.: 09 / 23 04 258
website: www.gsc.be

NL Voorbereiden

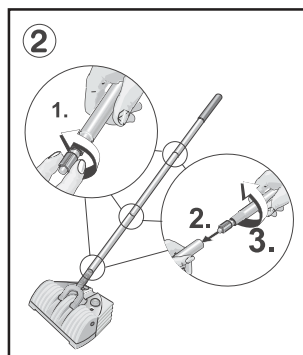
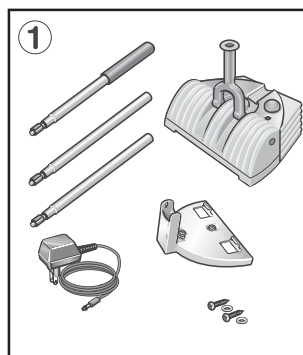
Dit apparaat dient voor het vegen van droog vuil in droge ruimten in de huishouding.

Het apparaat is niet geschikt voor: Grindtegels en dergelijke, hoogpolig tapijt, natte vloeren.

- ① Pak het apparaat uit
- ② Monteer de steel
- ③ Bevestig de muurhouder

⚠ **Laad de accu op voor het eerste gebruik van het apparaat. De accu's mogen alleen met het originele laadapparaat worden opgeladen.**

⚠ **Gevaar voor kortsluiting!**
Steek geen geleidende voorwerpen (een schroevendraaier of iets dergelijks) in de aansluiting van de lader.



FR Préparation

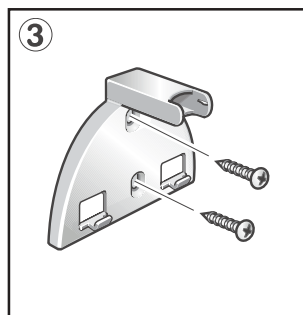
Cet appareil convient pour le balayage de poussières / saletés sèches dans les pièces sèches des ménages.

Cet appareil **ne** convient **pas** pour nettoyer: des dalles gravier et assimilés, des moquettes à poils hauts, des surfaces mouillées.

- ① Déballagez l'appareil
- ② Montez le manche
- ③ Montez la fixation murale

⚠ **Avant la première mise en service, chargez la batterie. La recharge des batteries n'est permise qu'avec un chargeur d'origine.**

⚠ **Risque de court-circuit !**
N'enfoncez aucun objet électroconducteur (par ex. un tournevis ou assimilé) dans la prise de recharge.

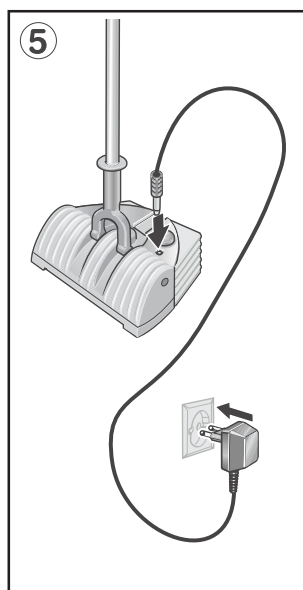
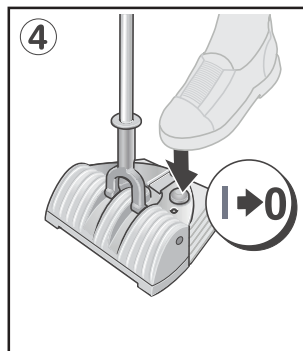


NL Accu opladen

- ④ Zet het apparaat uit.
- ⑤ Sluit na de werkzaamheden het oplaadapparaat aan en laad de accu op.

N.B.: Laad het apparaat *alleen* in uitgeschakelde toestand op. Steek de laadstekker niet geforceerd in het contact. Het laadapparaat kan aangesloten blijven. De accu is geschikt voor continu opladen.

- ⚠ Zet het apparaat nooit weg met een lege accu zonder het apparaat uit te schakelen (de accu wordt dan volledig ontladen en beschadigd). Vervang het oplaadapparaat en de oplaadkabel bij een zichtbare beschadiging onmiddellijk door een origineel onderdeel.



FR Chargement de la batterie

- ④ Eteignez l'appareil.
- ⑤ Branchez le chargeur et chargez la batterie.

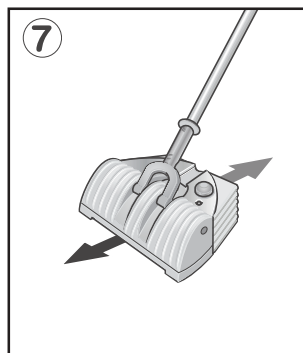
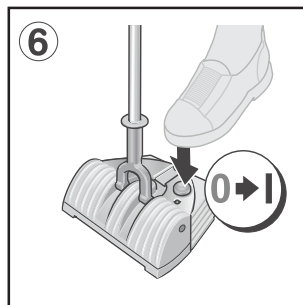
Consigne importante : ne mettez l'appareil à la recharge que si celui-ci est éteint.

Ne tentez **jamais** d'enfoncer le connecteur de force. Le chargeur peut rester branché en continu, la batterie est résistante à un chargement continu.

- ⚠ Si la batterie est déchargée, ne laissez jamais l'appareil à l'arrêt sans l'avoir préalablement éteint (décharge profonde et risques d'endommager la batterie). Si le chargeur ou son câble présentent des dégâts apparents, remplacez-les sans délai par un chargeur d'origine.

NL Werken met het apparaat

- ⑥ Zet het apparaat aan.
- ⑦ Werken op tapijt, werken op harde vloer.
- ⑧ Zet het apparaat uit en berg het op (parkeerstand). Bevestig het na de werkzaamheden eventueel aan de muurhouder. Sluit het laadapparaat aan.



FR Travail avec l'appareil

- ⑥ Enclenchez l'appareil.
- ⑦ Nettoyez les moquettes, nettoyez les sols durs.
- ⑧ Eteignez l'appareil puis immobilisez-le (position d'arrêt). Une fois le travail terminé, suspendez l'appareil contre le mur. Branchez le sur le chargeur.

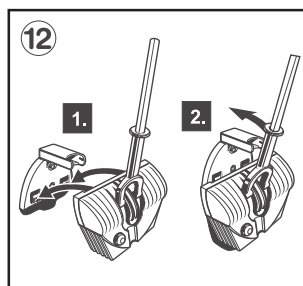
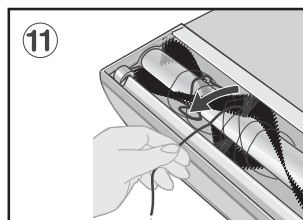
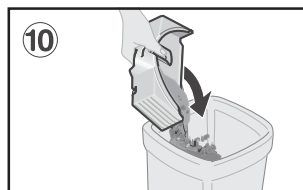
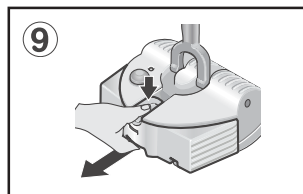


NL Verzorging en onderhoud

Zet het apparaat uit

- ⑨ Ontgrendel de vuilcontainer en verwijder deze
- ⑩ Maak de vuilcontainer leeg en breng deze weer aan
- ⑪ Verwijder opgerolde draden.
 **Let op:** draaiende borstel
- ⑫ Bevestig het apparaat aan de muurhouder

⑬ *Het apparaat heeft een ingebouwde accu. Verwijder de accu en geef deze af voordat u het apparaat wegdoet. Gooi de accu niet bij het huisvuil.*

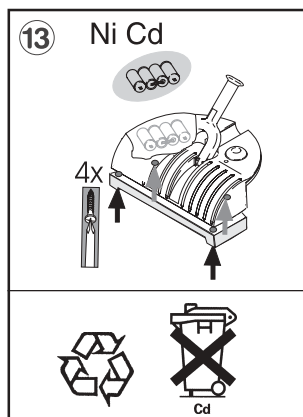


FR Entretien et nettoyage

Eteignez l'appareil

- ⑨ Déverrouillez le bac à poussières puis enlevez-le
- ⑩ Videz le bac à poussières puis remettez-le en place
- ⑪ Enlevez les bouts de ficelle enroulés.
 **Attention!** brosse rotative
- ⑫ Suspendez l'appareil contre le mur

⑬ *Cet appareil contient une batterie incorporée. Avant de mettre l'appareil à la ferraille, retirez-la de l'appareil et éliminez-la. Ne la jetez pas avec les déchets ménagers.*



NL Technische gegevens

Gebruiksduur van het apparaat bij volle accu	ca. 12 - 20	min
Spanning (accu)	4,8	V
Oplaadtijd lege accu	ca. 14	h
Spanning van het oplaadapparaat	5,8	V
Laadstroom	130	mA
Geluidsdruk niveau	60	dB(A)
Gewicht	2,0	kg

FR Données techniques

Durée de fonctionnement de l'appareil, batterie chargé	12-20	min
Tension de travail (batterie)	4,8	V
Durée de recharge de la batterie vide,	env.14	h
Tension du chargeur	5,8	V
Intensité de recharge	130	mA
Niveau de pression acoustique	60	dB(A)
Poids	2,0	kg

NL EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op grond van haar concipiëring en constructie en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering beantwoordt aan de desbetreffende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de EG-richtlijnen. Na een wijziging aan de machine die niet in overleg met ons wordt uitgevoerd, verliest deze verklaring haar geldigheid.

Product: Elektrische rolveger
Type: TOP CRAFT

Desbetreffende EG-richtlijn:
73/23/EEC (+93/68/EEC)
89/336/EEC (+91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC)

Toegepaste geharmoniseerde normen:

DIN EN 60 335 - 1
DIN EN 60 335 - 2 - 29
DIN EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
DIN EN 55 014 - 2 : 1997
DIN EN 61 000 - 3 - 2 : 2000
DIN EN 61 000 - 3 - 3 : 1995 + A1: 2001

Door interne maatregelen is ervoor gezorgd dat de standaard-apparaten altijd beantwoorden aan de eisen van de actuele richtlijnen en de toegepaste normen. De ondergetekenden handelen in opdracht en op volmacht van de bedrijfsleiding.

Cleanerworld GmbH
Am Schützenbaum 19
D-97953 Königheim


Erich Moritsch

FR Déclaration de conformité européenne

Par la présente, nous déclarons que la machine ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne. En cas de modification de la machine effectuée sans notre accord, cette déclaration sera caduque.

Produit: Le balai électrique
Type: TOP CRAFT

Directives européennes en vigueur:
73/23/EEC (+93/68/EEC)
89/336/EEC (+91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC)

Normes harmonisées appliquées:

DIN EN 60 335 - 1
DIN EN 60 335 - 2 - 29
DIN EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
DIN EN 55 014 - 2 : 1997
DIN EN 61 000 - 3 - 2 : 2000
DIN EN 61 000 - 3 - 3 : 1995 + A1: 2001

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences consignées dans les directives actuelles de la CE et avec les normes appliquées est garantie par des mesures internes. Les soussignés agissent par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

Cleanerworld GmbH
Am Schützenbaum 19
D-97953 Königheim


Erich Moritsch

NL GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie bedraagt 36 maanden vanaf de aankoopdatum. De garantie dekt het gratis verhelpen van alle storingen, die ten gevolge van materiaalfouten zijn ontstaan met uitzondering van de unststofonderdelen en snoeren. Zijn van de garantie uitgesloten : de gebreken veroorzaakt door beschadiging met geweld, ondeskundig gebruik, veranderingen of herstellingspogingen door derden en de gebreken die zijn ontstaan ten gevolge van normale slijtage. Wanneer het apparaat, ondanks onze vele controles, niet correct zou functioneren gedurende deze garantieperiode, **neem dan eerst telefonisch contact op met onze dienst naverkoop:**

VOOR NEDERLAND:	Verzendadres:	VOOR BELGIE:
ITSwbv Papierbaan 55 9672 BG WINSCHOTEN Telefoonnummer: 0900 / 87 24 357 Faxnummer: 0597 / 42 06 32	ITSwbv Antwoordnummer 300 9670 WB WINSCHOTEN	G.S.C. Bijlokestraat 17-19 B-9070 DESTELBERGEN Tel.: 09 / 2104 000 Fax.: 09 / 23 04 258 website: www.gsc.be

Opgelet: Deze garantie is slechts geldig op vertoon van het kasticket welke. U ontvangt bij aankoop van dit toestel.

Om transportschade te vermijden, is het gebruik van de originele verpakking onvermijdelijk. Daar wij voor transportschade, die door onjuiste (niet originele) verpakking ontstaan is, niet aansprakelijk zijn, verzoeken wij u het volgende: **bewaar de originele verpakking.**

FR CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie est valable pour une durée de 36 mois à partir de la date d'achat. Elle couvre la réparation gratuite de tout dommage suite aux vices de matériel, à l'exclusion des dommages aux matières plastiques et aux allonges. Sont exclus de la garantie: tous les dommages résultant de l'emploi de force, d'une mauvaise utilisation, de modifications apportées à l'appareil ou d'essais de réparation par des tiers et les défauts qui proviennent d'usure normale de l'appareil. Si, malgré nos contrôles de qualité stricts, votre appareil ne fonctionne pas correctement pendant la durée de la garantie, **veuillez d'abord prendre contact téléphonique avec notre service après-vente:**

POUR LA BELGIQUE:
G.S.C. Bijlokestraat 17-19 B-9070 DESTELBERGEN Tel.: 09 / 21 04 000 Fax.: 09 / 23 04 258 website: www.gsc.be

Attention: Cette garantie n'est valable que sur présentation du ticket de caisse d'achat correspondant de l'appareil.

Afin d'éviter tout dommage lors du transport, l'utilisation de l'emballage d'origine est indispensable. Vu que nous ne sommes pas responsables des dommages survenus lors du transport à cause d'un emballage non approprié (pas d'origine), nous vous conseillons: **conservez l'emballage original.**

GARANTIEKAART NEDERLAND

(Bewijs) en kassabon zorgvuldig bewaren, voor het geval dat van de garantie gebruik wordt gemaakt).

Apparaat: Elektrische rolveger Verkocht door Aldi-filiaal:.....

Type: Top Craft Plaats:.....

Straat:.....

Garantietermijn: Naam van de koper:.....

Voor dit apparaat geldt 36 Maanden garantie
vanaf koopdatum volgens kassabon.

Straat:.....

(Kassabon svp bij bewijs voegen)

Postcode/ plaats:.....

Service- bedrijf : ITSW bv
Straat: Papierbaan 55
Postcode/ plaats: 9672 BG Winschoten
Telefoonnummer: 0900/87 24 357
Fax: 0597/42 06 32

Handtekening van de koper:

Verzendadres: ITSW bv
Antwoordnummer 300
9670 WB Winschoten



GARANTIEKAART BELGIE CERTIFICAT DE GARANTIE BELGIQUE

Garantie Voor dit apparaat geldt
Pour cet appareil est octroyé

36 maanden garantie
36 mois de garantie

vanaf verkoopsdatum volgens kasticket
a partir de la date d'achat indiquée sur le bon de caisse

TYPE :

Apparaat
Appareil

.....
Naam v/d koper / Nom de l'acheteur :

.....
Straat/Rue

.....
Code+Plaats / Code+ville:

Tel :

Handtekening/Signature

Serviceadres/Service après vente :

G.S.C. , Bijlokestraat 17-19 te 9070 Destelbergen

Tel **09/2104000**

website : <http://www.gsc.be>



